

مقلّوة بالسمن يضعون امام كل انسان خمس قطع من ذلك او اربعاً ثم يجعلون الارز المطبوخ بالسمن وعليه الدجاج ثم يجعلون لقيمات القاضى ويسمونها الهاشمى ثم يجعلون القاهرية ويقف للحاجب على السماط قبل الاكل ويخدم الى الجهة التى فيها السلطان ويخدم جميع من حضر لخدمته وخدمته عندهم حظّ الراس نحو الركوع فاذا فعلوا ذلك جلسوا للاكل ويوتى باقداح الذهب والفضة والزجاج مملوءة بماء النبات وهو للجلاب محلولاً فى الماء ويسمون ذلك الشربة ويشربونه قبل الطعام ثم يقول للحاجب بسم الله فعند ذلك يشرعون فى الاكل فاذا اكوا اتوا باكواز الفقاع فاذا شربوه اتوا بالتنبول والفوفل وقد تقدم ذكرها فاذا اخذوا التنبول والفوفل قال للحاجب بسم الله

gâteau frit dans le beurre. On met devant chaque personne quatre ou cinq morceaux de cela. Puis l'on sert le riz cuit au beurre et surmonté de poulets; puis les petites bouchées du kâdhi (espèce de gâteau), que ces gens-là appellent *alhâ-chimy*; puis, enfin, les *kâhiriyah*. Le chambellan se tient debout près de la table, avant de manger; il s'incline, en signe d'hommage, vers le côté où se trouve le sultan, et tous ceux qui sont présents pour le même objet en font autant. L'hommage, chez les Indiens, consiste à incliner la tête en avant comme pendant la prière. Lorsqu'ils ont fait cela, ils s'asseyent pour manger; on apporte des coupes d'or, d'argent et de verre, remplies de l'eau du sucre candi, c'est-à-dire de sirop délayé dans de l'eau. On appelle cette liqueur du *sorbet* et on la boit avant de manger. Ensuite, le chambellan prononce ces mots : « Au nom de Dieu ». Alors on commence à manger, et lorsqu'on a fini, des cruches de bière sont apportées. Quand elles sont bues, on apporte le bétel et la noix d'arec, dont il a été question précédemment. Après qu'on a